

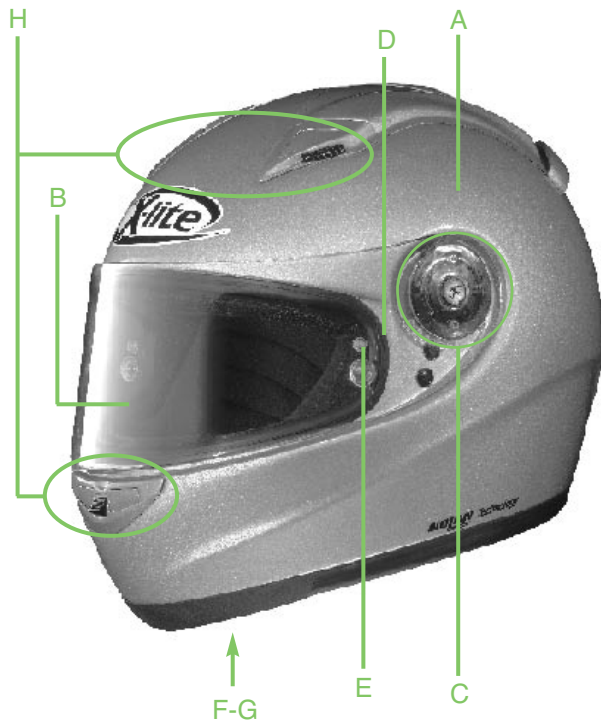


# ***X-801***

---

***ISTRUZIONI PER L'USO  
OPERATING INSTRUCTIONS  
GEBRAUCHSANLEITUNGEN  
INSTRUCTIONS D'UTILISATION  
INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN***

**ATTENZIONE!** Conserva questo manuale e gli altri allegati al prodotto perché contengono importanti informazioni per il migliore utilizzo di questo casco. Leggili attentamente prima di utilizzare il tuo nuovo casco.



### **A - Calotta esterna**

Sviluppata in tre misure, con caratteristiche qualitative e di leggerezza superiori, grazie all'elevata specializzazione delle tecnologie applicate al procedimento di stampaggio Bag Moulding, unitamente all'utilizzo di pregiate fibre hi-tech (carbonio, Kevlar<sup>®</sup>, Kural<sup>®</sup>, vetro).

### **B - Scratch Resistant Racing Visor: Visiera piana a spessore costante in LEXAN<sup>®</sup> antigraffio**

La visiera, stampata ad iniezione in **LEXAN<sup>®</sup>**, è resistente al graffio e presenta una superficie esterna piana (*vedi istruzioni all'interno di questo libretto*).

È inoltre provvista di agganci per l'applicazione di visierine supplementari Tear-Off, disponibili come accessorio (*vedi cartellino specifico allegato*).

### **C - Meccanismo visiera**

Il meccanismo visiera permette le seguenti funzioni (*vedi istruzioni all'interno di questo libretto*):

- rotazione di apertura e chiusura della visiera con posizioni intermedie;
- sgancio rapido della visiera senza uso di utensili;
- regolazione (4 mm) del tiraggio tra la visiera e la guarnizione oblò.

### **D - Guarnizione visiera**

La guarnizione assicura una perfetta chiusura della visiera, evitando infiltrazioni di aria e di acqua.

### **E - Nolan Top Fog Resistant System**

È costituito da un visierino interno antiappannante - dotazione di

serie su alcune versioni - che all'occorrenza può essere facilmente e velocemente assemblato (vedi cartellino specifico allegato).

#### **F - Sistemi di ritenzione con cinturino imbottito in tessuto anallergico trattato *Sanitized*<sup>®</sup> :**

- MICROLOCK sistema brevettato con regolazione micrometrica (vedi cartellino specifico allegato).

- DOPPI ANELLI (D-Rings) (vedi cartellino specifico allegato).

#### **G - Racing Comfort, imbottitura di confort**

Imbottitura interna - su alcune versioni completamente estraibile e lavabile - realizzata con tessuti di alta qualità dalle specifiche caratteristiche di comfort, traspirabilità e resistenza (vedi istruzioni all'interno di questo libretto).

Trattamento *Sanitized*<sup>®</sup> che assicura igiene e freschezza e previene per lungo tempo la formazione di odori sgradevoli (vedi cartellino specifico allegato).

#### **H - Sistema di ventilazione**

Nuovo sistema di ventilazione composto da:

**VENTILAZIONE SUPERIORE:** Le due prese d'aria superiori convogliano una parte dell'aria direttamente all'interno del casco per permettere l'aerazione interna. La parte restante dell'aria, incanalata nell'aeratore superiore, fluisce verso la parte posteriore estraendo dall'interno del casco l'aria viziata e garantendo il ricambio d'aria fino allo scarico all'esterno, in corrispondenza dei due spoiler posteriori.

**VENTILAZIONE INFERIORE:** le due prese d'aria inferiori convogliano l'aria direttamente all'interno del casco e sulla superficie interna della visiera limitandone l'appannamento.

#### **L - Paravento e deflettore paranaso amovibili**

(vedi cartellino specifico allegato)

## **1. Scratch Resistant Racing Visor: visiera piana a spessore costante in LEXAN<sup>®</sup> antigraffio**

### **1.1 Apertura**

Far ruotare la visiera verso l'alto utilizzando l'apposita linguetta situata nella parte inferiore della visiera.

### **1.2 Chiusura**

Spingere la visiera verso il basso afferrando l'apposita linguetta situata nella parte inferiore della visiera.

### **1.3 Smontaggio (fig. 1)**

1.3.1 Aprire completamente la visiera (vedi punto 1.1).

1.3.2 Tenendo premuto il tasto sblocco visiera (A) far scorrere in avanti la visiera fino allo scatto.

1.3.3 Svincolare i ganci visiera (B1 e B2) dalla loro sede.

1.3.4 Ripetere le precedenti operazioni dall'altro lato del casco.

### **⊙ Attenzione!**

Non rimuovere i meccanismi d'apertura e chiusura visiera dalla calotta. Se questi dovessero presentare dei malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Nolan.

### **1.4 Montaggio (fig. 2)**

1.4.1 Sistemare la visiera in posizione aperta posizionando i ganci visiera (B1 e B2) in corrispondenza delle apposite sedi ricavate nel meccanismo visiera.

1.4.2 Inserire il gancio B1 nella apposita sede e premere la visiera contro la calotta in corrispondenza del gancio B2, azionando così il tasto sblocco visiera.

---

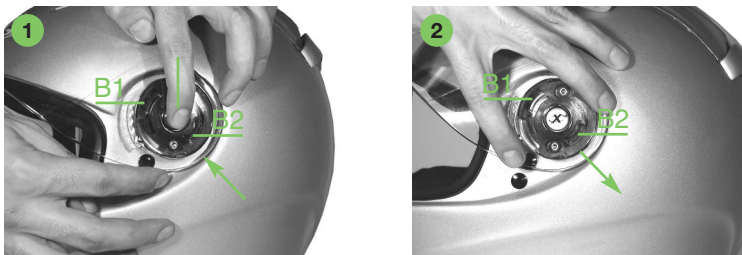
**Le specifiche indicate possono variare**

1.4.3 Far scorrere la visiera facendo scattare il sistema di blocco visiera.

1.4.4 Ripetere le precedenti operazioni dall'altro lato del casco.

### ⊙ **Attenzione!**

Verificare il corretto funzionamento del meccanismo aprendo e chiudendo la visiera per più volte.



## 1.5 Regolazione della visiera (fig. 3)

Il meccanismo visiera è dotato di un sistema di regolazione del gioco della visiera che permette di garantire e mantenere un'efficace chiusura della visiera contro la guarnizione dell'oblò. A tale scopo il supporto del meccanismo è caratterizzato da una dentatura di riferimento superiore ed inferiore.

Al momento dell'acquisto il casco viene fornito con la corretta regolazione del sistema. Durante l'uso del casco verificare periodicamente che la visiera, quando è completamente chiusa, aderisca in modo omogeneo e simmetrico al labbro deformabile della guarnizione dell'oblò.

Se ciò non accadesse, eseguire le seguenti operazioni:

1.5.1 Smontare la visiera (vedi punto 1.3) e verificare in quale

posizione della dentatura di riferimento superiore A1 ed inferiore A2 si trova il meccanismo.

1.5.2 Allentare le due viti B1 e B2 presenti nel meccanismo visiera utilizzando una chiave a brugola di 2.5 mm.

1.5.3 Sollevare il meccanismo dal suo supporto e traslarlo in avanti o indietro a seconda della regolazione che si vuole effettuare; successivamente riabbassare il meccanismo sul suo supporto in modo che i dentini di regolazione superiori A1 ed inferiori A2 impegnino la medesima posizione.

1.5.4 Serrare le due viti B1 e B2.

1.5.5 Ripetere le operazioni 1.5.2, 1.5.3 e 1.5.4 sull'altro lato del casco.

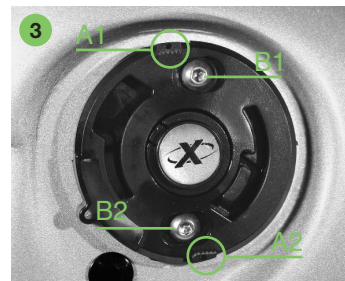
1.5.6 Montare la visiera (vedi punto 1.4)

1.5.7 Eseguire la verifica dell'aderenza tra visiera e guarnizione.

### ⊙ **Attenzione!**

- Verificare il corretto funzionamento del meccanismo aprendo e chiudendo la visiera per più volte.

- Non rimuovere i meccanismi d'apertura e chiusura visiera dalla calotta. Se questi dovessero presentare dei malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Nolan.



## 1.6 Manutenzione e pulizia

PER LE OPERAZIONI DI PULIZIA UTILIZZARE SOLO ACQUA, SAPONE NEUTRO E ASCIUGARE AIUTANDOSI CON ARIA COMPRESSA.

### Scratch Resistant Racing Visor

La visiera di questo casco, con superficie esterna piana, è provvista di agganci regolabili per l'applicazione di visierine supplementari tear-off con lo stesso sistema utilizzato dai piloti professionisti. Per il montaggio delle visierine supplementari tear-off vedere istruzioni specifiche nella confezione.

### ⊙ Attenzione!

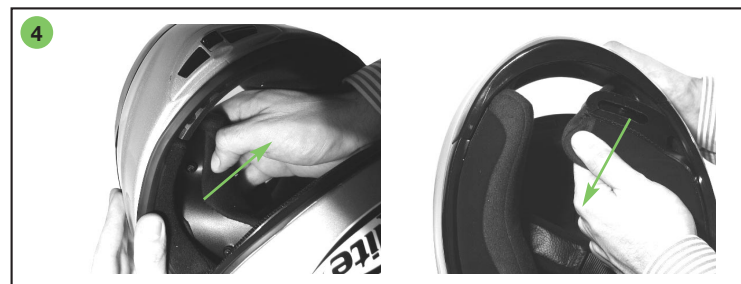
- La combinazione tra la visierina a strappo tear-off e la visiera del casco può ridurre leggermente i valori di trasmittanza ed aumentare quelli di diffusione della luce. Per questo motivo la combinazione tra visierina e visiera non è omologata.
- Utilizzare le visierine tear-off esclusivamente per le competizioni in pista. Non utilizzarle nel normale uso stradale.
- Non applicare più di una pellicola tear-off per volta perché si creerebbero distorsioni ottiche e quindi una minore visibilità.
- Visiere e visierine tear-off rovinate o graffiate non devono essere utilizzate e devono essere sostituite.

## 2. Racing Comfort - Imbottitura di conforto interna

### 2.1 Smontaggio guanciali (fig. 4)

- 2.1.1 Aprire la visiera e slacciare il sottogola.
- 2.1.2 Afferrare la parte alta sull'imbottitura del guanciaie e tirare verso l'interno per sganciare il primo bottone.

- 2.1.3 Afferrare l'imbottitura verso la parte alta della mentoniera tirare verso l'interno per sganciare il secondo bottone.
- 2.1.4 Scendere verso la parte bassa della mentoniera, afferrare l'imbottitura e tirare verso l'interno per sganciare il terzo bottone.
- 2.1.5 Afferrare l'imbottitura del guanciaie verso la nuca tirare verso l'interno del casco per sganciare il quarto bottone.
- 2.1.6 Afferrare l'imbottitura del guanciaie e tirare verso l'alto per sfilare la linguetta laterale dalla guarnizione di bordo della calotta e staccare tutto il guanciaie dal casco.
- 2.1.7 Ripetere l'operazione 2.1.2 sull'altro lato del casco.

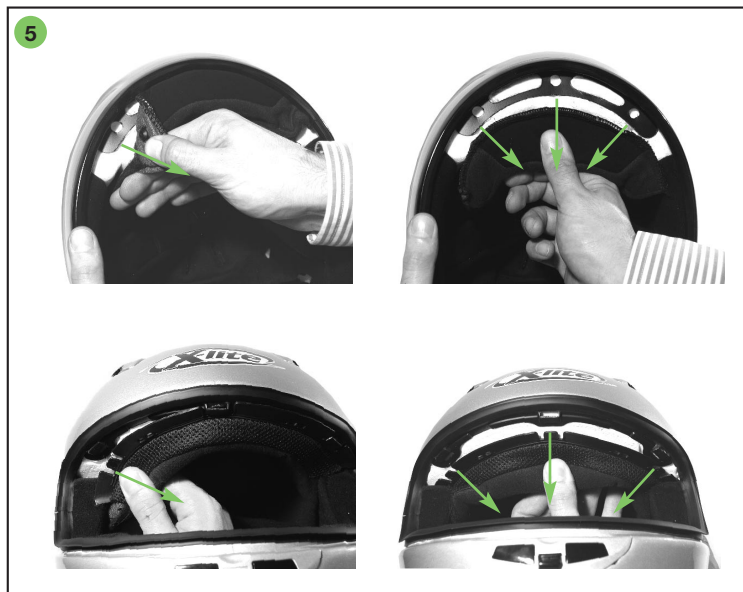


### 2.2 Smontaggio cuffia (solo per alcune versioni - fig. 5)

- 2.2.1 Afferrare la lunetta posteriore nell'angolo destro e tirare verso l'alto per sganciare il primo bottone; proseguire poi tirando la zona centrale l'angolo sinistro della lunetta posteriore per sganciare il secondo ed il terzo bottone.
- 2.2.2 Afferrare la cuffia nella zona frontale laterale e tirare verso l'alto delicatamente per sganciare il primo gancio; proseguire poi verso il centro e l'altra estremità frontale per

sganciare il secondo ed il terzo gancio.

### 2.2.3 Togliere completamente la cuffia dal casco.



#### ⊙ **Attenzione!**

- Estrarre l'imbottitura solo quando è necessario pulirla o lavarla.
- Non usare mai il casco senza aver rimontato correttamente la sua imbottitura interna di conforto.
- Non modificare in nessun modo le componenti interne del casco.
- Per eseguire le operazioni sopra esposte non utilizzare mai attrezzi e utensili.

### 2.3 Montaggio cuffia (solo per alcune versioni - fig. 5)

- 2.3.1 Inserire nella cavità del casco la cuffia facendola adagiare bene sul fondo in modo simmetrico.
- 2.3.2 Controllare che tutti i punti di aggancio corrispondano tra loro e verificato il tutto agganciare prima la zona frontale e poi la zona posteriore della cuffia.
- 2.3.3 Assestare bene la cuffia e farla aderire bene alla calotta.

### 2.4 Montaggio guanciaie (fig. 4)

- 2.4.1 Puntare la linguetta in plastica rigida tra il guanciaie e la calotta senza inserirla completamente.
- 2.4.2 Controllare che il guanciaie sia nella sua posizione corretta in modo che i bottoni automatici si trovino tutti in corrispondenza delle loro sedi.
- 2.4.3 Inserire completamente la linguetta rigida fino all'incastro sotto il bordo base e agganciare i quattro bottoni.

#### ⊙ **Attenzione!**

**I bottoni sono agganciati solo quando si sente lo scatto.**

- 2.4.4 Verificare che il cinturino esca bene dall'imbottitura del guanciaie e controllare che il telaio della zona frontale sia ben infilato sotto la guarnizione bordo oblò.
- 2.4.5 Ripetere le operazioni da 2.4.1 a 2.4.4 sull'altro lato del casco.

#### ⊙ **Attenzione!**

Se il tuo casco è dotato di sistema di ritenzione D-Rings chiudilo come indicato nel cartellino istruzioni D-Rings allegato.

## 2.6 Pulizia

### Imbottitura interna in tessuto:

- Lavare delicatamente a mano ed utilizzare solo sapone neutro e acqua a 30° C max.
- Risciacquare in acqua fredda ed asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.

### ⊙ **Attenzione!**

**L'imbottitura di conforto interna non deve mai essere lavata in lavatrice.**

### Interno in polistirolo:

- Pulire utilizzando esclusivamente un panno umido, quindi lasciare asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.

### ⊙ **Attenzione!**

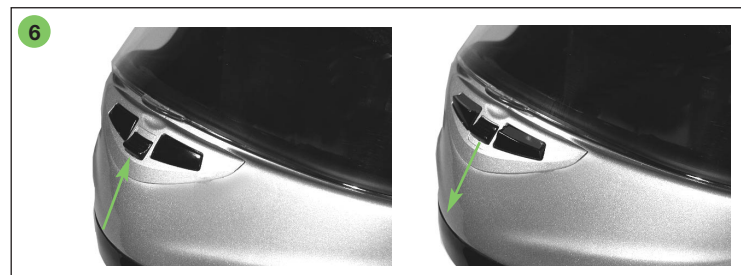
- Il polistirolo interno è un materiale facilmente deformabile ed ha lo scopo di assorbire gli urti mediante alterazione o parziale distruzione.
- **NON MODIFICARE O ALTERARE IN ALCUN MODO LE COMPONENTI INTERNE IN POLISTIROLO.**
- **NON USARE MAI BENZINA, DILUENTE, BENZOLO, ALTRI SOLVENTI E/O SOSTANZE CHIMICHE.**

## 3. Sistema di ventilazione

### 3.1 Ventilazione inferiore (fig. 6)

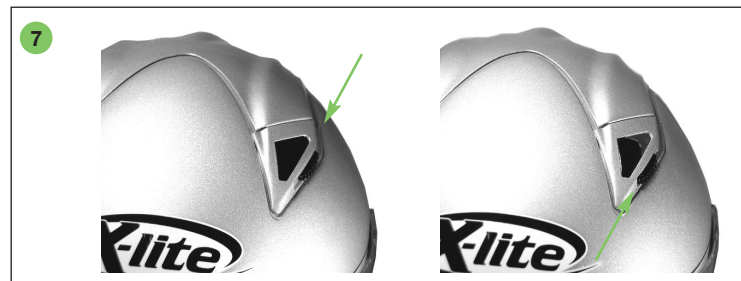
Regolabile, convoglia l'aria direttamente all'interno del casco e sulla superficie interna della visiera limitando la formazione di condensa anche a basse velocità. Per aprire le prese d'aria inferiori far scorrere il cursore centrale verso l'alto. Gli sportellini laterali si apriranno contemporaneamente verso l'esterno convo-

gliando l'aria esterna direttamente sulla superficie interna della visiera. Per chiudere le prese d'aria anteriori far scorrere il cursore centrale verso il basso.



### 3.2 Ventilazione superiore (fig. 7)

Il sistema di ventilazione superiore permette all'aria di entrare all'interno del casco fornendo un'eccellente climatizzazione interna ed evita la fastidiosa condizione di raffreddamento localizzato. Per azionare il sistema di ventilazione agire sui cursori di comando spingendoli in avanti: gli sportelli delle prese d'aria si abbassano permettendo all'aria di entrare. Per interrompere il flusso d'aria agire sui cursori di comando spingendoli indietro.



### ⊙ **Attenzione!**

Per le operazioni di pulizia del meccanismo utilizzare solo acqua, sapone neutro e asciugare aiutandosi con aria compressa.

---

### **Paravento e deflettore paranaso amovibili**

Questi accessori permettono di migliorare le prestazioni del casco in particolari condizioni di utilizzo.

Il paravento (Wind Protector) evita spiacevoli infiltrazioni d'aria da sotto il mento.

Il deflettore paranaso (Breath Deflector) evita la formazione di condensa sulla visiera, deviando il flusso d'aria verso il basso (vedi cartellino di istruzioni allegato per il montaggio e lo smontaggio).

### ⊙ **Attenzione!**

Gli accessori paravento e deflettore paranaso sono facilmente amovibili.

**IMPORTANT!** Keep this manual and the attached product leaflets. They contain important information for getting the best use from this helmet. Read them carefully before using your new helmet for the first time.

---

### **A - External shell**

Constructed in three sizes, lightweight with excellent quality characteristics, thanks to the highly specialized technologies applied in the Bag Moulding process, together with the use of superior hi-tech fibres (carbon, Kevlar®, Kural®, glass).

### **B - Scratch Resistant Racing Visor: Flat visor with uniform thickness made of scratch resistant LEXAN®.**

The external surface of the injection moulded visor made of **LEXAN®** is scratch resistant and has a flat surface (see instructions provided in this manual).

It also comes with hooks to mount the extra tear-off visors available as accessories (see attached leaflet).

### **C - Visor mechanism**

The visor mechanism allows the following functions (see instructions provided in this manual):

- visor pull up/down rotation with intermediate positions;
- tool-free quick release of the visor;
- 4 mm adjustment of the air draught between the visor and window trim.

### **D - Visor seal**

The seal ensures that the visor pulls down correctly, preventing infiltration of air and water.

### **E - Nolan Top Fog Resistant System**

It consists of an internal anti-fog visor - standard equipment on



some versions - that can be assembled easily and quickly if needed (see attached leaflet).

#### **F - Retention system with padded chin strap made of non-allergenic *Sanitized*® treated fabric:**

- MICROLOCK patented system with micrometric regulation (see attached leaflet).
- DOUBLE RINGS (D-Rings) (see attached leaflet).

#### **G - Racing Comfort, comfort padding**

Inner padding - completely removable and washable on some versions - made of high quality fabrics with specific characteristics of comfort, breathability, and durability (see instructions provided in this manual).

*Sanitized*® treatment that ensures hygiene and freshness and prevents the development of unpleasant smells over long periods (see attached leaflet).

#### **H - Ventilation System**

New ventilation system consisting of:

**TOP VENTILATION:** The two upper air intakes convey part of the air directly into the helmet for internal air circulation. The remainder of incoming air, which is directed to the upper aerator, flows towards the rear section expelling stale air from the helmet. Air change is thus assured through the two rear spoilers.

**LOWER VENTILATION:** the two lower air intakes channel the air directly into the helmet and onto the inner surface of the visor to reduce fogging.

#### **L - Removable wind protector and breath deflector**

(see attached leaflet).

## **1. Scratch Resistant Racing Visor: Flat visor with uniform thickness made of scratch resistant Lexan®**

### **1.1 Pulling up the visor**

Rotate the visor upwards using the flap located at the bottom of the visor.

### **1.2 Pulling down the visor**

Pull the visor down by taking hold of the flap located at the bottom of the visor.

### **1.3 Disassembly (fig. 1)**

- 1.3.1 Pull the visor all the way up (see section 1.1).
- 1.3.2 Press and hold the visor release button (A) down and slide the visor forward until it clicks (Fig.1).
- 1.3.3 Free the visor hooks (B1 e B2) from their housing.
- 1.3.4 Repeat the steps above on the other side of the helmet.

### **ⓘ Important!**

Do not remove the visor pull up/down mechanism from the shell. If it fails or is damaged, contact an authorized Nolan retail shop.

### **1.4 Assembly (fig. 2)**

- 1.4.1 Set the visor in open position by placing the visor hooks (B1 and B2) in line with the housings in the visor mechanism (Fig. 2)
- 1.4.2 Insert hook B1 in the housing provided and press the visor against the shell in line with hook B2. This will actuate the visor release button. (Fig. 2).

---

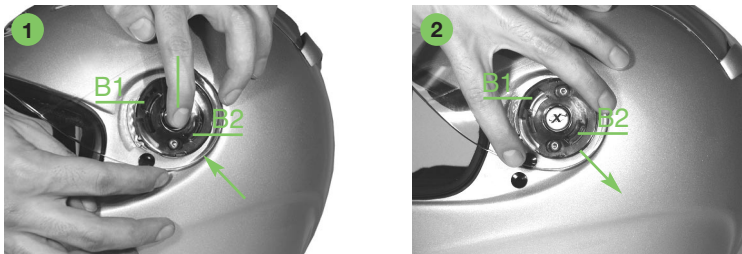
**Indicated specifications may vary.**

1.4.3 Slide the visor until the visor locks into place.

1.4.4 Repeat the steps above on the other side of the helmet.

### ⓘ Important!

Pull the visor up and down several times to make sure that it works properly.



## 1.5 Adjusting the visor (fig. 3)

The visor mechanism is equipped with a visor clearance take-up system that ensures that the visor is pulled down and effectively against the window trim. This is why the mechanism's support has an upper and lower reference tooth.

The helmet is delivered with a correctly adjusted system. When using the helmet, regularly check that the visor adheres perfectly and is in line with the lip seal of the window trim when it is pulled down all the way.

If this is not the case, proceed as follows:

1.5.1 Disassemble the visor (see section 1.3) and check in which position of the upper reference A1 and lower reference A2 teeth (Fig. 3) the mechanism is located;

1.5.2 Loosen the two screws B1 and B2 (Fig. 4) on the visor mechanism using a 2.5 mm Allen screw wrench.

1.5.3 Lift the mechanism from its support and move it forward or backward according to the adjustment to be made. Then lower the mechanism into its support so that upper A1 lower A2 adjustment teeth are in the same position.

1.5.4 Tighten both screws B1 and B2.

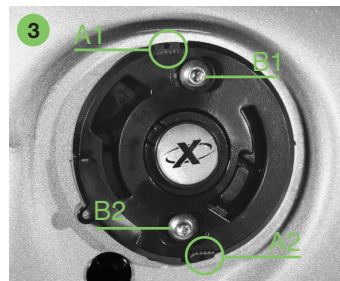
1.5.5 Repeat steps 1.5.2, 1.5.3 and 1.5.4 on the other side of the helmet.

1.5.6 Mount the visor (see section 1.4)

1.5.7 Check contact between the visor and the sealing.

### ⓘ Important!

- Pull the visor up and down several times to make sure that it works properly.
- Do not remove the visor pull up/down mechanism from the shell.
- If they should fail or be damaged, contact an authorized Nolan retail shop.



## 1.6 Maintenance and cleaning

USE ONLY NEUTRAL SOAP AND WATER FOR CLEANING AND COMPRESSED AIR AS A DRYING AID.

### Scratch Resistant Racing Visor

The visor of this helmet with a flat external surface comes with adjustable hooks to mount extra tear-off visors using the same system used by professional riders.

To mount the extra tear-off visors see the instructions in the box.

### ⓘ Important!

- The combination between tear-off and helmet visors can slightly reduce light transmittance and increase light diffusion. For this reason use of the two visors together is not approved.
- Tear-off visors use is only recommended for track competitions. Do not use them for normal road use.
- Do not apply more than one tear-off film at a time since optical distortion will occur causing reduced visibility.
- Damaged or scratched visors and tear-off visors must not be used and should be replaced.

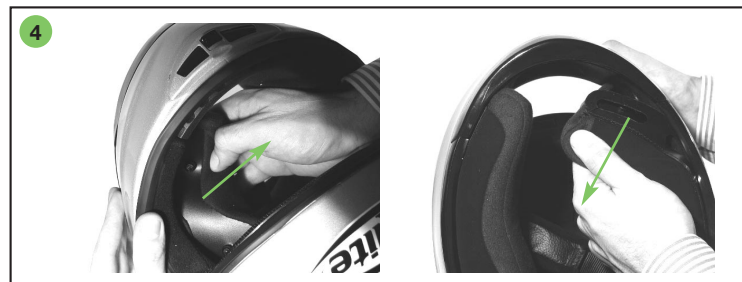
## 2. Racing Comfort - Inner comfort padding

### 2.1 Disassembly of the cheek pads (fig. 4)

- 2.1.1 Pull up the visor and undo the chin strap.
- 2.1.2 Hold the top of the cheek padding and pull it inwards to unhook the first button.
- 2.1.3 Hold the padding by the top of the chin guard and pull

inwards to unhook the second button.

- 2.1.4 Hold then the bottom padding of the chin guard and pull it inwards to unhook the third button.
- 2.1.5 Hold the cheek padding towards the nape of the neck and pull inwards to unhook the fourth button.
- 2.1.6 Hold the cheek padding and pull it upwards to pull out the side flap from the shell sealing edge and detach the cheek pad from the helmet.
- 2.1.7 Repeat step 2.1.2 on the other side of the helmet.



### 2.2 Disassembly of the liner (some versions only - fig. 5)

- 2.2.1 Take hold of the back rest by the right hand corner and pull upwards to unhook the first button. Then proceed by pulling the centre section on the left corner of the back rest to unhook the second and third button.
- 2.2.2 Take hold of the side front section of the liner and gently pull it upwards to unhook the first hook. Then move towards the centre and the other front edge to unhook the

second and third hook.

2.2.3 Completely remove the liner from the helmet.



### ⊙ Important!

- Remove the padding only when it needs to be cleaned and washed.
- Never use the helmet before correctly remounting its inner comfort padding.
- Do not modify the helmet's internal components in any way.
- Never use tools to carry out the operations described above.

### 2.3 Assembly of the liner (some versions only - fig. 5)

- 2.3.1 Insert the liner into the shell of the helmet and fit it well against the base.
- 2.3.2 Make sure that all couplings match. Hook the front portion, then the rear of the liner.
- 2.3.3 Carefully adjust the liner until it adheres well to the shell.

### 2.4 Assembly of the cheek pad (fig. 4)

- 2.4.1 Put the hard plastic flap between the cheek pad and the shell without inserting it completely.
- 2.4.2 Make sure that the cheek pad is in the correct position so that all the snap buttons are in line with their housings.
- 2.4.3 Insert the hard flap all the way into the groove under the base edge and hook the four buttons.

### ⊙ Important!

**The buttons are not hooked until a click is heard.**

- 2.4.4 Make sure that the chin strap protrudes from the cheek padding and make sure that the frame of the front section is fitted well under the window trim edge.
- 2.4.5 Repeat steps 2.4.1 to 2.4.4 on the other side of the helmet.

### ⊙ Important!

If your helmet is equipped with the D-Ring retention system, pull it down as indicated in the attached D-Ring instruction leaflet.

## 2.6 Cleaning

### Inner fabric padding:

- Delicately hand wash and use only neutral soap and water with a maximum temperature of 30°C.
- Rinse in cold water and dry at room temperature away from direct sunlight.

### ⊙ Important!

### **Never machine-wash the inner comfort padding**

### Inner polystyrene:

- Clean only with a damp cloth then leave it to dry at room temperature away from direct sunlight.

### ⊙ Important!

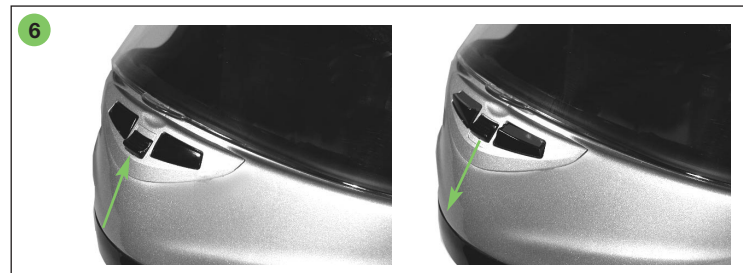
- The inner polystyrene can easily be deformed. Its function is to absorb impacts by deformation and partial destruction.
- DO NOT MODIFY IN ANY WAY HELMET'S INTERNAL POLYSTYRENE COMPONENTS.
- NEVER USE PETROL, THINNERS, BENZOL OR OTHER SOLVENTS AND/OR CHEMICAL SUBSTANCES.

## 3. Ventilation system

### 3.1 Lower ventilation system (fig. 6)

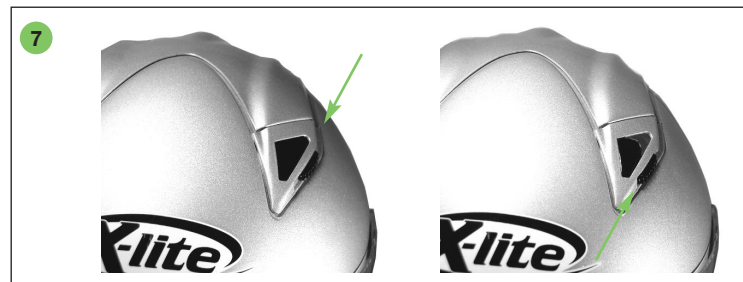
Adjustable, it channels air directly inside the helmet and onto the inner surface of the visor reducing the formation of condensation to a minimum even at low speeds. To open the lower air intakes

move the central slider upwards. The side ports will open outwards at the same time channeling external air directly onto the inner surface of the visor. To close the front air intakes, move the central slider downwards.



### 3.2 Top ventilation system (fig. 7)

The top ventilation system allows air into the helmet providing excellent climate control and preventing local infiltration of cold air. To activate the ventilation system, move the sliders forwards. The air intake ports will lower allowing air in. To stop air flow push the sliders backwards.



### ⊙ Important!

Use only water and neutral soap to clean the mechanism and compressed air as a drying aid.

---

### Removable wind protector and breath deflector

Under certain conditions of use helmet performance can be improved by using these accessories.

The Wind Protector prevents unpleasant infiltrations of air under the chin.

The Breath Deflector prevents the formation of condensation on the visor by-passing the air flow downwards (see attached instruction leaflet for assembly and disassembly).

### ⊙ Important!

The wind protector and breath deflector accessories can be easily removed.

**WICHTIG!** Bewahren Sie dieses Handbuch und die anderen beigefügten Informationen gemeinsam mit dem Produkt auf, denn sie enthalten wichtige Informationen für den sachgemäßen Gebrauch des Helms. Lesen Sie diese vor Benutzung des neuen Helms aufmerksam durch.

---

### A - Außenschale

Die in drei Größen hergestellte Außenschale ist von ausgezeichneter Qualität und sehr geringem Gewicht durch den Einsatz von High-Tech-Fasern (Karbon, Kevlar®, Kural®, Glas) und dem hochentwickelten Pressverfahren „Bag-Moulding“.

### B - Scratch Resistant Racing Visor: Zylindrisches Visier mit gleichmäßiger Wandstärke aus kratzfestem LEXAN®

Das aus LEXAN® gespritzte Visier ist kratzfest beschichtet und hat eine zylindrische Form (siehe Beschreibung im Inneren dieses Handbuchs), um das Anbringen von Abreißfolien zu ermöglichen. Diese als Zubehör erhältlichen Folien werden an den seitlichen Knöpfen des Visieres eingehängt (*siehe beiliegendes Spezialinfoblatt*).

### C - Visiermechanik

Die Visiermechanik hat folgende Funktionen (*siehe Beschreibung im Inneren dieses Handbuchs*):

- Drehung zum Öffnen und Schließen des Visiers mit Zwischenpositionen;
- Schnellentriegelung des Visiers ohne Werkzeuge;
- Einstellung des Abstandes zwischen Visier und Dichtungsrahmen.

### D - Visierdichtung

Die Dichtung liegt passgenau am Visier an und schützt vor Wassereintritt und Zugluft.

### E - Nolan Top Fog Resistant System

Dieses System besteht aus einem beschlaghemmenden

Innenvisier – bei einigen Modellen serienmäßig mitgeliefert - und den entsprechenden Befestigungszapfen, welche im Bedarfsfall ein einfaches und schnelles Anbringen ermöglichen (*siehe beiliegendes Spezialinfoblatt*).

#### **F - Rückhaltesystem mit gepolstertem Kinnriemen aus Sanitiged<sup>®</sup>-behandeltem antiallergischem Stoff:**

- patentierter Kinnriemenverschluss MICROLOCK mit Feinregulierung (*siehe beiliegendes Spezialinfoblatt*).
- DOPPELRINGE (D-Ringe) (*siehe beiliegendes Infoblatt*).

#### **G - Racing Comfort, Komfortpolsterung**

Innenpolsterung - bei manchen Modellen komplett herausnehmbar und waschbar - hergestellt aus hochwertigen Stoffen, die sich vor allem durch Komfort, Atmungsfähigkeit und Haltbarkeit auszeichnen (*siehe Beschreibung im Inneren dieses Handbuchs*). Die Sanitiged<sup>®</sup>-Behandlung sorgt für Hygiene und beugt auf lange Zeit der Bildung von unangenehmen Gerüchen vor (*siehe beiliegendes Spezialinfoblatt*).

#### **H - Belüftungs-System**

- BELÜFTUNG IM OBEREN BEREICH: Die beiden Einlassöffnungen im oberen Bereich leiten einen Teil der Luft direkt ins Innere des Helms. Die restliche, in den oberen Lüfter geleitete Luft strömt nach hinten, entzieht dem Helminneren verbrauchte Luft und tritt an den beiden hinteren Spoilern wieder aus.
- BELÜFTUNG IM UNTEREN BEREICH: Die beiden Einlassöffnungen im unteren Bereich leiten die Luft ins Innere des Helms und zur Innenseite des Visiers, um die Beschlagneigung zu verringern.

#### **L - Windabweiser und abnehmbare Atemmaske** (*siehe beigelegtes Spezialinfoblatt*).

## **1. Scratch Resistant Racing Visor: Zylindrisches Visier mit gleichmäßiger Wandstärke aus kratzfest beschichtetem LEXAN<sup>®</sup>**

### **1.1 Öffnen**

Das Visier an der Griffleiste fassen und nach oben schwenken.

### **1.2 Schließen**

Das Visier an der Griffleiste fassen und nach unten schwenken.

### **1.3 Entfernen (abb. 1)**

- 1.3.1 Visier vollständig öffnen.
- 1.3.2 Die Entriegelungstaste des Visiers (A) gedrückt halten und das Visier bis zum Auslösen nach vorne schieben (Abb.1).
- 1.3.3 Die Visierhaken (B1 und B2) aus ihrer Vertiefung lösen.
- 1.3.4 Den beschriebenen Vorgang auf der anderen Seite des Helms wiederholen.

### **🕒 WICHTIG!**

Die Öffnungs- und Schließmechanismen des Visiers dürfen nicht von der Schale entfernt werden. Falls sie Fehlfunktionen oder Beschädigungen aufweisen, wenden Sie sich an einen Nolan-Händler.

### **1.4 Anbringen (abb. 2)**

- 1.4.1 Das Visier in geöffneter Stellung halten und die Visierhaken (B1 und B2) an den in der Visiermechanik vorgesehenen Vertiefungen positionieren (Abb. 2).
- 1.4.2 Haken B1 in die vorgesehene Vertiefung einführen, das Visier an Haken B2 gegen die Schale drücken, um die Entriegelungstaste des Visiers auszulösen. (Abb. 2).
- 1.4.3 Das Visier so weit nach hinten schieben, bis das Verschlussystem einrastet.

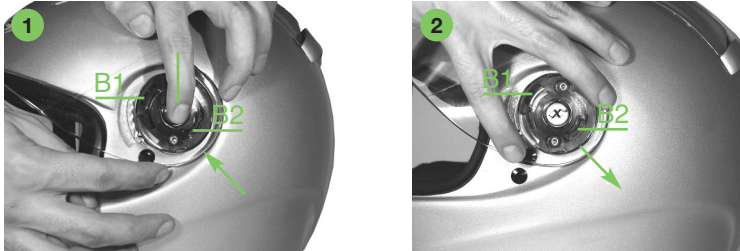
---

**Die genannten Spezifikationen können variieren**

1.4.4 Die beschriebenen Schritte auf der anderen Helmseite wiederholen.

### ⊙ Achtung!

Überprüfen Sie durch mehrmaliges Öffnen und Schließen des Visiers, ob die Mechanik korrekt funktioniert.



### 1.5 Einstellen des Visiers (abb. 3)

Die Visiermechanik ist mit einer Justiervorrichtung, um auch nach längerem Gebrauch eine gute Abdichtung des Visieres zu gewährleisten. Zu diesem Zweck ist die Halterung der Mechanik oben und unten mit einer Verzahnung ausgestattet.

Ab Werk befindet sich die Mechanik in der Grundeinstellung. Vergewissern Sie sich vor Gebrauch des Helms regelmäßig, dass das Visier in geschlossenem Zustand ringsum und gleichmäßig auf der elastischen Dichtlippe des Dichtungsrahmens anliegt.

Wenn dies nicht der Fall ist, führen Sie folgende Maßnahmen durch:

1.5.1 Das Visier abnehmen (siehe Punkt 1.3) und feststellen, in welcher Position der Verzahnung A1 oben oder A2 unten (Abb. 3) sich die Mechanik befindet;

1.5.2 Die beiden Schrauben B1 und B2 (Abb. 4) der

Visiermechanik mit einem 2,5mm-Inbusschlüssels lösen.

1.5.3 Die Mechanik aus der Halterung nehmen und sie nach Bedarf weiter vorne oder hinten einsetzen; anschließend die Mechanik so auf die Halterung setzen, dass sich die Regulierungshäkchen A1 oben und A2 unten A2 in der gleichen Position befinden.

1.5.4 Die beiden Schrauben B1 und B2 anziehen.

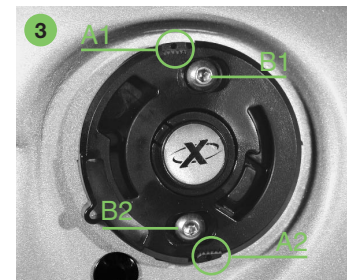
1.5.5 Die Schritte 1.5.2, 1.5.3 und 1.5.4 auf der anderen Helmseite wiederholen.

1.5.6 Das Visier anbringen (siehe Punkt 1.4)

1.5.7 Überprüfen, ob Visier und Dichtung anliegen.

### ⊙ Achtung!

- Überprüfen Sie durch mehrmaliges Öffnen und Schließen des Visiers, ob die Mechanik korrekt funktioniert.
- Die Öffnungs- und Schließmechanik des Visiers nicht von der Schale ablösen. Falls sie Fehlfunktionen oder Beschädigungen aufweist, wenden Sie sich an einen Nolan-Händler.





## 1.6 Wartung und Reinigung

BENUTZEN SIE ZUR REINIGUNG NUR WASSER UND NEUTRALE SEIFE UND TROCKNEN SIE DEN HELM, FALLS ERFORDERLICH, MIT DRUCKLUFT.

### Scratch Resistant Racing Visor

Das zylindrische Visier dieses Helms ist mit Exzenterzapfen ausgestattet, und kann dadurch, wie bei professionellen Rennfahrern üblich, mit Abreißfolien ausgestattet werden.

Für die Anbringung zusätzlicher Abreißfolien siehe spezielle Informationen in der Verpackung.

### ⊕ Achtung!

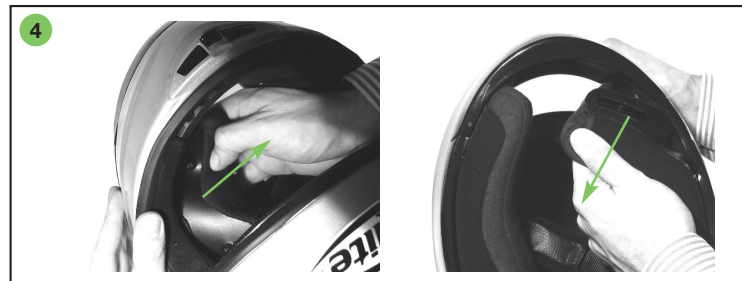
- Die Kombination von Tear-off-Abreißfolien und Helmvisier kann die Lichtdurchlässigkeit leicht vermindern und die Lichtstreuung erhöhen. Aus diesem Grund entspricht die Kombination von Abreißfolie und Helmvisier nicht der ECE-Prüfung dieses Helms.
- Abreißfolien sollten ausschließlich auf Rennstrecken benutzt werden und nicht auf öffentlichen Straßen.
- Niemals mehr als eine Abreißfolie anbringen, da dies zu optischen Irritationen führen kann.
- Beschädigte oder verkratzte Visiere und Abreißfolien dürfen nicht mehr benutzt werden und müssen ausgetauscht werden.

## 2. Racing Comfort - Komfortpolsterung

### 2.1 Herausnehmen der Wangenpolster (abb. 4)

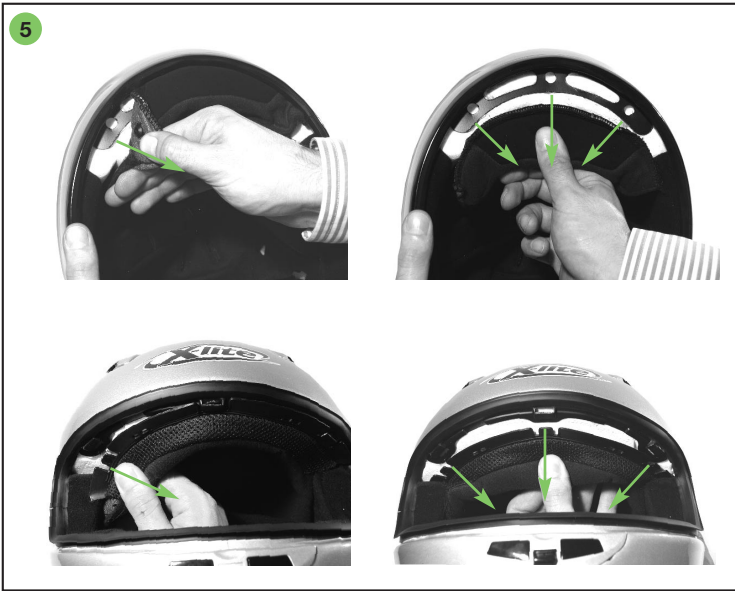
- 2.1.1 Das Visier öffnen und den Kinnriemen öffnen.
- 2.1.2 Den oberen Teil des Polsters so weit nach innen ziehen, bis sich der erste Knopf löst.
- 2.1.3 Das Polster am oberen Bereich des Kinnteils nehmen und nach innen ziehen bis sich der zweite Knopf löst.

- 2.1.4 Das Polster im unteren Bereich des Kinnteils nehmen und nach innen ziehen bis sich der dritte Knopf löst.
- 2.1.5 Das Polster im Nackenbereich ins Helminnere ziehen, um den vierten Knopf zu lösen.
- 2.1.6 Das Polster nach oben ziehen, die Seitenlasche aus dem Kantenschutz des Helms herausziehen und das komplette Wangenpolster aus dem Helm herausnehmen.
- 2.1.7 Den Schritt 2.1.2 auf der anderen Helmseite wiederholen.



### 2.2 Polsterung herausnehmen (nur bei bestimmten Ausführungen möglich - abb. 5)

- 2.2.1 Die rechte Ecke des Nackenpolsters fassen und nach oben ziehen, bis sich der erste Knopf löst; anschließend die linke Ecke fassen und Richtung Mitte ziehen, bis sich der zweite und dritte Knopf löst.
- 2.2.2 Die Polsterung seitlich am Stirnbereich fassen und behutsam nach oben ziehen, bis sich der erste Haken löst; anschließend das gleiche an der Mitte und anderen Seite des Stirnbereichs wiederholen, um den zweiten und dritten Haken zu lösen.
- 2.2.3 Die gesamte Polsterung aus dem Helm herausnehmen.



### ⊙ Achtung!

- Die Polsterung nur zum Reinigen oder Waschen herausnehmen.
- Den Helm niemals benutzen, ohne die Komfortpolsterung wieder vollständig eingebaut zu haben.
- Die Innenteile des Helms in keiner Weise verändern.
- Für die oben genannten Arbeitsschritte niemals Werkzeuge benutzen.

## 2.3 Polsterung einbauen (nicht bei allen Modellen - abb. 5)

- 2.3.1 Die Polsterung in den Helm legen und richtig positionieren.

2.3.2 Kontrollieren, dass alle Befestigungspunkte aufeinander abgestimmt sind und anschließend zunächst den Stirnbereich und dann den hinteren Teil der Polsterung befestigen.

2.3.3 Die Polsterung anpassen und darauf achten, dass sie gut an der Innenschale anliegt.

## 2.4 Wangenpolster einbauen (abb. 4)

2.4.1 Die Kunststoffflasche zwischen Wangenpolster und Schale aufsetzen, ohne sie ganz einzulegen.

2.4.2 Kontrollieren, ob das Wangenpolster richtig liegt, d.h. die Druckknöpfe sollten sich an ihren Befestigungsstellen befinden.

2.4.3 Die Kunststoffflasche nun ganz unter den Kantenschutz einstecken und die vier Knöpfe festmachen.

### ⊙ Achtung!

**Die Knöpfe sind nur dann befestigt, wenn ein Einschnappen zu hören ist.**

2.4.4 Vergewissern Sie sich, dass der Kinnriemen weit genug aus dem Wangenpolster herausgezogen ist und kontrollieren Sie, ob der vordere Rand fest unter dem Visierahmen angebracht ist.

2.4.5 Die Schritte 2.4.1 bis 2.4.4 auf der anderen Helmseite wiederholen.

### ⊙ Achtung!

Falls Ihr Helm mit dem Kinnriemenverschluss Doppel-D-Ringe ausgestattet ist, schließen Sie ihn so, wie es im beigelegten Infoblatt über die Doppel-D-Ringe beschrieben ist.

## 2.6 Reinigung

### Innere Stoffpolsterung:

- Vorsichtig mit der Hand waschen, nur neutrale Seife benutzen, Wassertemperatur nicht höher als 30° C.
- In kaltem Wasser ausspülen und bei Zimmertemperatur trocknen lassen, vor Sonneneinstrahlung schützen.

### ⊙ **Achtung!**

**Die Komfortpolsterung darf keinesfalls in der Waschmaschine gewaschen werden.**

### Innenschale aus EPS:

- Nur mit einem feuchten Tuch reinigen, anschließend bei Zimmertemperatur trocknen lassen, vor Sonneneinstrahlung schützen.

### ⊙ **Achtung!**

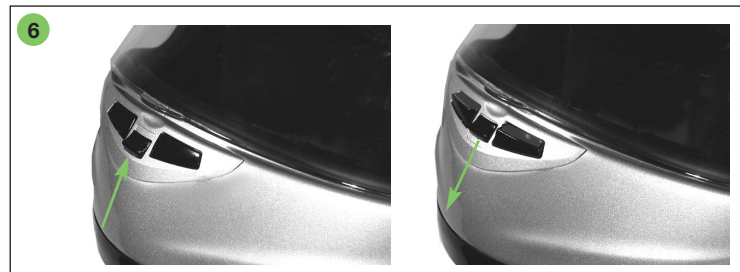
- Die EPS-Innenschale besteht aus einem leicht verformbaren Material, um Stöße durch Deformation oder teilweise Zerstörung dämpfen zu können.
- DIE EPS-INNENSCHALE DARF AUF KEINEN FALL VERÄNDERT ODER BEARBEITET WERDEN.
- KEINESFALLS BENZIN, VERDÜNNUNGSMITTEL, BENZOL UND ANDERE LÖSUNGSMITTEL UND/ODER CHEMIKALIEN VERWENDEN.

## 3. Belüftungs-System

### 3.1 Belüftung im unteren Bereich (abb. 6)

Sie ist regulierbar und leitet die Luft ins Innere des Helms und auf die Visierinnenseite, wodurch die Bildung von Kondenswasser auch bei niedrigen Geschwindigkeiten vermindert wird. Um die Einlassöffnungen im unteren Bereich zu öffnen, den mittleren Schieber nach oben bewegen. Gleichzeitig

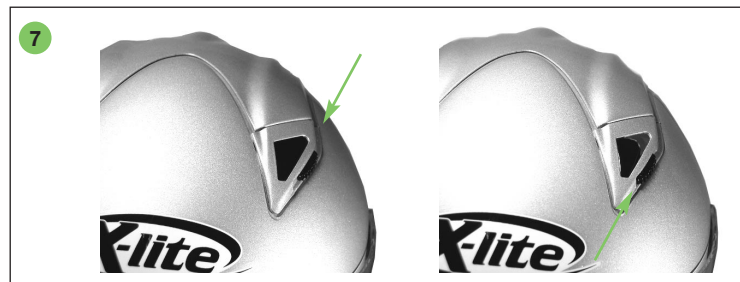
öffnen sich auch die Seitenklappen nach außen und leiten Luft von dort zur Innenseite des Visiers. Zum Schließen der vorderen Einlassöffnungen den mittleren Schieber nach unten bewegen.



### 3.2 Belüftung im oberen Bereich (abb. 7)

Das Belüftungssystem im oberen Bereich lässt Luft ins Innere des Helms eintreten, und bewirkt einen guten Luftaustausch ohne punktuelle Auskühlung.

Zur Aktivierung des Belüftungssystems die Schieber nach vorn bewegen: Die Klappen der Einlassöffnungen gehen dabei nach unten und lassen Luft eintreten. Um den Lufteinlass zu unterbinden, die Schieber wieder in die vorherige Position bringen.



### ⊙ **Achtung!**

Zur Reinigung der Mechanik ausschließlich Wasser und neutrale Seife benutzen und, falls erforderlich, mit Druckluft trocknen.

---

### **Windabweiser und abnehmbare Atemmaske**

Dieses Zubehör verbessert die Eigenschaften des Helms unter bestimmten Bedingungen.

Der Windabweiser (Wind Protector) verringert Zugluft im unteren Gesichtsbereich.

Die Atemmaske (Breath Deflector) verringert die Bildung von Kondenswasser auf dem Visier indem sie den Luftstrom nach unten ableitet (siehe beiliegendes Infoblatt über Anbringung und Entfernung).

### ⊙ **Achtung!**

Die beiden Zubehörteile Wind- und Atemmaske sind leicht abnehmbar.

**ATTENTION !** Garder ce manuel et les autres pièces jointes au produit parce qu'ils contiennent des informations importantes pour la bonne utilisation de ce casque. Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le casque.

---

### **A - Calotte externe**

La calotte externe a été conçue et développée en trois tailles, avec des caractéristiques de qualité et de légèreté supérieures, grâce à l'utilisation de fibres hi-tech (carbone, Kevlar®, Kural®, verre) et à la spécialisation accrue des technologies appliquées à la procédure d'impression Bag Moulding.

### **B - Scratch Resistant Racing Visor : Écran plan à épaisseur constante en LEXAN® anti-rayures.**

L'écran, injecté en **LEXAN®**, résiste aux rayures et présente une surface extérieure plane (*V. le mode d'emploi à l'intérieur de ce manuel*).

Il est en outre équipé d'accroches pour l'application de petits écrans tear-off supplémentaires, disponibles en accessoires (*V. la fiche spécifique en annexe*).

### **C - Mécanisme de l'écran**

Le mécanisme de l'écran permet les fonctions suivantes (*V. mode d'emploi à l'intérieur de ce manuel*).

- rotation d'ouverture et de fermeture de l'écran avec des positions intermédiaires ;
- décrochage rapide de l'écran sans l'aide d'outils ;
- réglage (4 mm) de l'ajustement entre l'écran et le joint d'écran.

### **D - Joint d'écran**

Le joint assure une fermeture parfaite de l'écran, en évitant des infiltrations d'air et d'eau.

### **E - Nolan Top Fog Resistant System**

Ce système se compose d'un petit écran anti-buée (en dotation

avec certaines versions), qui en cas de nécessité peut être installé facilement et rapidement (V. la fiche spécifique en annexe).

**F - Système d'attache de jugulaire renforcé d'une protection en tissu anallergique traité avec le système anti-bactériologique**

**Sanitized®:**

- MICROLOCK : système breveté de fermeture à réglage micro-métrique (V. la fiche spécifique en annexe).

- DOUBLES ANNEAUX (D-Rings) (V. la fiche spécifique en annexe).

**G - Racing Comfort, mousse de confort**

Mousse intérieure (entièrement démontable et lavable pour certaines versions) réalisée en tissus haut de gamme, de grand confort, avec une excellente respirabilité et résistance (V. mode d'emploi à l'intérieur de ce manuel).

Le Traitement **Sanitized®** assure hygiène et fraîcheur, prévenant à long terme la formation d'odeurs désagréables (V. la fiche spécifique en annexe).

**H - Système de ventilation**

Le nouveau système de ventilation se compose de :

- VENTILATION SUPÉRIEURE : Les deux ventilations supérieures canalisent une partie de l'air directement à l'intérieur du casque afin d'en permettre une meilleure circulation. L'aérateur supérieur permet de canaliser l'air restant, en passant dans la partie arrière, extrayant l'air vicié, tout en garantissant le recyclage de l'air (correspondance des deux déflecteurs arrière)

- VENTILATION INFÉRIEURE : les deux prises d'air inférieures canalisent l'air directement à l'intérieur du casque et sur la surface interne de l'écran en limitant l'apparition de buée.

**L - Bavette anti-vent et déflecteur cache-nez amovibles**

(V. la fiche spécifique en annexe).

---

**Les spécificités ci-dessous sont susceptibles de varier**

## 1. B - Scratch Resistant Racing Visor : Écran plan à épaisseur constante en Lexan® anti-rayures.

### 1.1 Ouverture

Tourner l'écran vers le haut en utilisant la bavette spéciale placée dans la partie inférieure de l'écran.

### 1.2 Fermeture

Tourner l'écran vers le bas en saisissant la bavette spéciale placée dans la partie inférieure de l'écran.

### 1.3 Démontage (fig. 1)

1.3.1 Ouvrir complètement l'écran (V. § 1.1).

1.3.2 En maintenant la touche de déblocage de l'écran (A) appuyée, faire coulisser l'écran en avant jusqu'au déclic (fig.1).

1.3.3 Dégager les crochets de l'écran (B1 et B2) de leurs logements.

1.3.4 Répéter les opérations précédentes sur l'autre côté du casque.

### ⊙ Attention !

Ne pas enlever les mécanismes d'ouverture et de fermeture de l'écran fixés sur la calotte; s'ils présentent des défauts de fonctionnement ou des dommages, s'adresser à un revendeur autorisé Nolan.

### 1.4 Montage (fig. 2)

1.4.1 Placer l'écran en position ouverte en faisant coïncider les crochets de l'écran (B1 et B2) avec les logements prévus sur le mécanisme de l'écran (fig. 2).

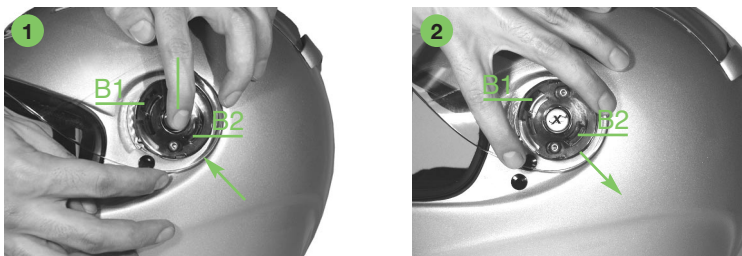
1.4.2 Introduire le crochet B1 dans le logement correspondant et appuyer l'écran contre la calotte au niveau du crochet B2, en actionnant ainsi la touche de déblocage de l'écran. (fig. 2).

1.4.3 Faire coulisser l'écran en déclenchant le système de blocage de l'écran.

1.4.4 Répéter les opérations précédentes sur l'autre côté du casque.

### ⊙ Attention!

Vérifier le fonctionnement du mécanisme en ouvrant et en fermant l'écran à plusieurs reprises.



## 1.5 Réglage de l'écran (fig. 3)

Le mécanisme de l'écran est équipé d'un système de réglage du jeu de l'écran permettant de maintenir et d'assurer une fermeture efficace de l'écran en contact avec le joint d'écran. À cette fin le support mécanique est muni de crans supérieurs et inférieurs. Lors de l'achat, le casque est remis avec le système correctement réglé. Pendant l'utilisation du casque, contrôler périodiquement l'adhérence homogène et symétrique de l'écran (lorsqu'il est fermé) aux joints d'écran.

Dans le cas contraire, effectuer les opérations suivantes :

1.5.1 Démontez l'écran (V. § 1.3) et contrôlez la position du mécanisme par rapport aux crans supérieurs A1 et inférieurs A2 (fig. 3).

1.5.2 Desserrer les deux vis B1 et B2 (fig. 4) placées dans le

mécanisme de l'écran en utilisant une clé mâle six pans de 2,5 mm.

1.5.3 Soulever le mécanisme de son support et le déplacer en avant ou en arrière selon le réglage à effectuer ; rebaisser ensuite le mécanisme sur son support afin de placer les cliquets de réglage supérieurs A1 et inférieurs A2 dans la même position.

1.5.4 Serrer les deux vis B1 et B2.

1.5.5 Répéter les opérations 1.5.2, 1.5.3 et 1.5.4 de l'autre côté du casque.

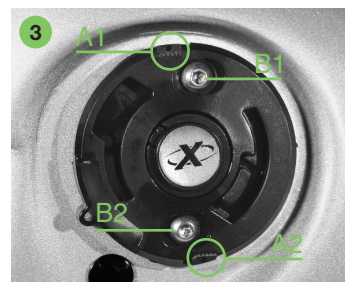
1.5.6 Monter l'écran (V. § 1,4).

1.5.7 Contrôler l'adhérence entre écran et joint.

### ⊙ Attention !

- Vérifier le fonctionnement du mécanisme en ouvrant et en refermant l'écran plusieurs fois.

- Ne pas enlever les mécanismes d'ouverture et de fermeture d'écran fixés sur la calotte ; s'ils présentent des défauts de fonctionnement ou des dommages, s'adresser à un revendeur autorisé Nolan.



## 1.6 Entretien et nettoyage

POUR LES OPERATIONS DE NETTOYAGE UTILISER UNIQUEMENT DE L'EAU, ET UN SAVON NEUTRE ET SECHER A L'AIDE D'UN JET D'AIR COMPRIME.

### Scratch Resistant Racing Visor

L'écran de ce casque, à surface externe plane, est munie de déclics réglables pour l'application de petits écrans supplémentaires tear-off avec le même système utilisé par les pilotes professionnels.

Pour le montage des petits écrans supplémentaires tear-off, consulter le mode d'emploi spécifique à l'intérieur du paquet.

### ⓘ Attention !

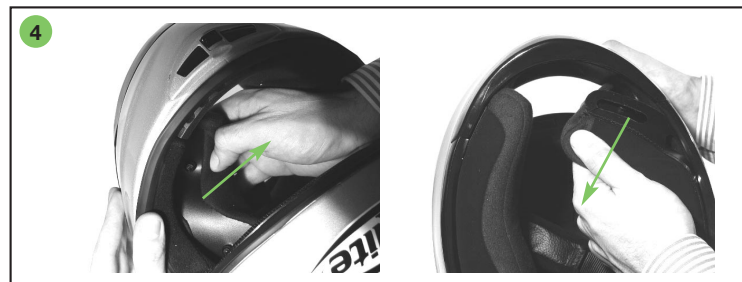
- La combinaison entre le petit écran déchirable tear-off et l'écran du casque peut réduire légèrement les valeurs de transmittance et augmenter les valeurs de diffusion de la lumière. Pour cette raison la combinaison entre le petit écran et l'écran n'est pas homologuée.
- Utiliser les petits écrans tear-off uniquement pour les compétitions sur piste. Ne pas les utiliser sur route.
- Ne pas appliquer plus d'un film tear-off à la fois : des distorsions optiques et, par conséquent, une visibilité réduite pourraient être engendrées.
- Ne pas utiliser les écrans et les petits écrans endommagés ou éraflés. Ils doivent être remplacés.

## 2. Racing Comfort - mousse intérieure de confort

### 2.1 Démontage des coussins de joue (fig. 4)

2.1.1 Ouvrir l'écran et la jugulaire.

- 2.1.2 Saisir la partie supérieure de la mousse du coussin de joue et tirer vers l'intérieur afin de décrocher le premier bouton.
- 2.1.3 Saisir la partie supérieure de la mousse de la mentonnière et tirer vers l'intérieur afin de décrocher le deuxième bouton.
- 2.1.4 Saisir la partie inférieure de la mousse de la mentonnière, saisir la mousse et la tirer vers l'intérieur afin de décrocher le troisième bouton.
- 2.1.5 Saisir la mousse du coussin de joue près de la nuque et tirer vers l'intérieur du casque afin de décrocher le quatrième bouton.
- 2.1.6 Saisir la mousse du coussin de joue et tirer vers le haut afin d'extraire la languette latérale du joint de bord de la calotte, ensuite détacher entièrement le coussin de joue du casque.
- 2.1.7 Répéter les opérations 2.1.2 de l'autre côté du casque.



### 2.2 Démontage de la coiffe (uniquement pour certaines versions - fig. 5)

- 2.2.1 Saisir la lunette postérieure, placée dans l'angle droit, et tirer vers le haut afin de décrocher le premier bouton; continuer ensuite en tirant la zone centrale à partir de

l'angle de gauche de la lunette postérieure, afin de décrocher le deuxième et le troisième bouton.

2.2.2 Saisir la coiffe dans la zone frontale latérale et tirer doucement vers le haut, afin de décrocher le premier crochet ; continuer ensuite vers le centre et l'autre extrémité frontale, afin de décrocher le deuxième et le troisième crochet.

2.2.3 Enlever complètement la coiffe du casque.



#### ⊙ Attention !

- Extraire la mousse uniquement pour la nettoyer ou la laver.
- Ne jamais utiliser le casque sans avoir remonté correctement la mousse intérieure de confort.

- Ne modifier d'aucune manière les composants internes du casque.
- N'utiliser aucun type d'outil pour effectuer les opérations ci-dessus.

### 2.3 Montage de la coiffe (uniquement pour certaines versions - fig. 5)

- 2.3.1 Insérer la coiffe dans son logement en l'appuyant de manière symétrique sur le fond.
- 2.3.2 Contrôler que tous les points d'accrochage correspondent ; après avoir effectué le contrôle, accrocher tout d'abord la zone frontale et ensuite la zone arrière de la coiffe.
- 2.3.3 Positionner correctement la coiffe en la faisant adhérer à la calotte.

### 2.4 Montage du coussin de joue (fig. 4)

- 2.4.1 Insérer la languette en plastique rigide entre le coussin de joue et la calotte mais sans l'insérer complètement.
- 2.4.2 Contrôler que le coussin de joue est positionné correctement de manière que les boutons automatiques se trouvent en correspondance avec leurs logements.
- 2.4.3 Insérer complètement la languette rigide jusqu'à l'encastrer sous le bord de base et accrocher les quatre boutons.

#### ⊙ Attention !

#### Les boutons ne sont accrochés que lorsqu'on entend le clic.

- 2.4.4 Contrôler que la jugulaire sort correctement de la mousse du coussin et que le petit châssis de la zone frontale est correctement inséré sous le joint de bord de l'écran.
- 2.4.5 Répéter les opérations de 2.4.1 à 2.4.4 sur l'autre côté du casque.

#### ⊙ Attention !

Si le casque est équipé du système de fixation D-Rings, le fermer comme sur la fiche du mode d'emploi D-Rings en annexe.



## 2.6 Nettoyage

### Mousse intérieure en tissu :

- Laver délicatement à la main et utiliser uniquement du savon neutre et de l'eau à 30° C au maximum.
- Rincer à l'eau froide et sécher à température ambiante et à l'abri du soleil.

### ⊙ Attention !

**Ne jamais laver la mousse intérieure de confort à la machine à laver.**

### Intérieur en polystyrène :

- Nettoyer en utilisant uniquement un chiffon humide et laisser sécher à température ambiante et à l'abri du soleil.

### ⊙ Attention !

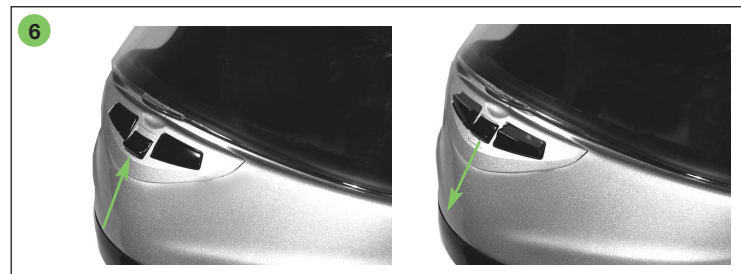
- Le polystyrène interne est un matériau susceptible de se déformer et a la faculté d'absorber les chocs par altération ou destruction partielle.
- NE PAS MODIFIER NI ALTÉRER LES COMPOSANTS INTERNES EN POLYSTYRÈNE.
- NE JAMAIS UTILISER D'ESSENCE, DE DILUANTS, DE BENZÈNE OU AUTRES SOLVANTS ET/OU SUBSTANCES CHIMIQUES.

## 3. Système de ventilation

### 3.1 Ventilation inférieure (fig. 6)

Ce système de ventilation est réglable, il canalise l'air directement à l'intérieur du casque et sur la surface interne de l'écran en limitant la formation de condensation même à des vitesses réduites. Pour ouvrir les prises d'air inférieures, faire glisser le curseur central vers le haut. Les clapets latéraux s'ouvrent

simultanément vers l'extérieur en canalisant l'air externe directement sur la surface interne de l'écran. Pour fermer les prises d'air antérieures, faire glisser le curseur central vers le haut .

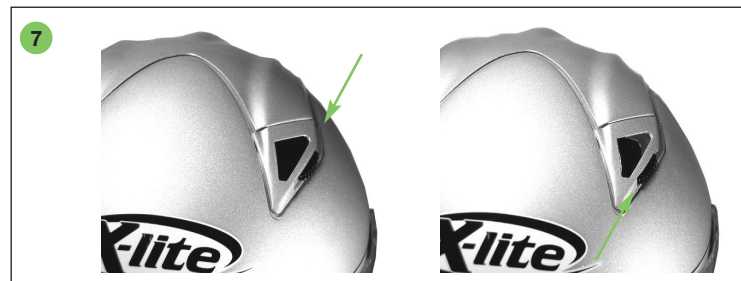


### 3.2 Ventilation supérieure (fig. 7)

Le système de ventilation supérieure permet à l'air d'entrer à l'intérieur du casque, favorisant une excellente climatisation interne et évitant la sensation gênante du refroidissement localisé.

Afin d'activer le système de ventilation, pousser les curseurs de commande en avant : les clapets des prises d'air se baissent en permettant à l'air d'entrer.

Afin d'interrompre le flux d'air, pousser les curseurs de commande en arrière.



### ⊙ Attention !

Pour les opérations de nettoyage, utiliser uniquement de l'eau et un savon neutre, sécher ensuite à l'aide d'un jet d'air comprimé.

### Bavette anti-vent et déflecteur protège-nez amovibles

Ces accessoires permettent d'améliorer les performances du casque en conditions particulières d'utilisation.

La bavette anti-vent (Wind Protector) évite des infiltrations d'air gênantes sous le menton.

Le déflecteur protège-nez (Breath Deflector) évite la formation de condensation sur l'écran, en canalisant le flux d'air vers le bas (V. la fiche du mode d'emploi en annexe pour le montage et le démontage).

### ⊙ Attention !

Les accessoires bavette anti-vent et protège-nez sont facilement amovibles.

**¡ATENCIÓN!** Guarde este manual y los demás anexos al producto ya que contienen información importante para utilizar este casco de la mejor manera. Lea detenidamente el manual y sus anexos antes de utilizar su casco.

### A - Calota externa

Desarrollada en tres medidas, con inmejorables características de calidad y peso, gracias a la alta especialización de las tecnologías aplicadas al procedimiento de moldeo Bag Moulding, junto con la utilización de preciadadas fibras hi-tech (carbono, Kevlar®, Kural®, vidrio).

### B - Scratch Resistant Racing Visor: Pantalla plana de espesor constante de LEXAN® antirrayas

La pantalla, moldeada por inyección de LEXAN®, es resistente a las rayas y presenta una superficie externa plana (*ver las instrucciones dentro de este folleto*).

También tiene unos enganches para la aplicación de Tear-Off suplementarios, disponibles como accesorio (*ver cartulina de instrucciones adjunta*).

### C - Mecanismo de la pantalla

El mecanismo de la pantalla permite las funciones siguientes (*ver instrucciones en este folleto*):

- rotación de apertura y cierre de la pantalla con posiciones intermedias;
- desenganche rápido de la misma sin tener que usar herramientas;
- regulación (4 mm) del tiro entre la pantalla y la junta de goma de la misma.

### D - Junta de goma de la pantalla

La goma que asegura un cierre perfecto de la pantalla, evitando que penetre aire y agua.

### E - Nolan Top Fog Resistant System

Se compone de una pantallita interna antivaho - equipamiento de

serie en algunas versiones - que a ser necesario se puede montar fácil y rápidamente (ver cartulina de instrucciones adjunta).

#### **F - Sistemas de cierre con correa acolchada en tejido anti-**l**érgico tratado **Sanitized**® :**

- MICROLOCK sistema patentado con regulación micrométrica (ver cartulina de instrucciones adjunta).
- DE DOBLE ANILLA (D-Rings) (ver cartulina de instrucciones adjunta).

#### **G - Racing Comfort, acolchado de ajuste**

Acolchado interno - en algunas versiones completamente extraíble y lavable - realizado con tejidos de alta calidad con características específicas de confort, transpiración y resistencia (ver instrucciones en este folleto).

Tratamiento **Sanitized**® que asegura higiene y frescor y que evita por mucho tiempo la formación de olores desagradables (ver cartulina de instrucciones adjunta).

#### **H - Sistema de ventilación**

Nuevo sistema de ventilación formado por:

- VENTILACIÓN SUPERIOR: las dos entradas de aire superiores conducen una parte del aire directamente al interior del casco para permitir su ventilación interna. La parte restante del aire, introduciéndose en la toma de aire superior, fluye hacia la parte trasera, extrayendo de dentro del casco el aire viciado y garantizando el cambio del mismo hasta la expulsión al exterior, en correspondencia con los dos spoiler traseros.

- VENTILACIÓN INFERIOR: las dos tomas de aire inferiores guían parte del aire directamente en el interior del casco y sobre la superficie interna de la pantalla, limitando su empañamiento.

#### **L - Deflector nasal y de barbilla extraíbles**

(ver cartulina de instrucciones adjunta).

## **1. Scratch Resistant Racing Visor: pantalla plana de Lexan antirrayas y de espesor constante.**

### **1.1 Apertura**

Levantar la pantalla utilizando la lengüeta prevista situada en la parte inferior de la misma.

### **1.2 Cierre**

Empujar la pantalla hacia abajo agarrando la lengüeta prevista, situada en la parte inferior de la misma.

### **1.3 Desmontaje (fig. 1)**

- 1.3.1 Abrir completamente la pantalla (ver punto 1.1).
- 1.3.2 Manteniendo apretado el pulsador de desbloqueo de la pantalla (A), deslizarla hacia adelante hasta escuchar el clic (fig.1).
- 1.3.3 Quitar los enganches pantalla (B1 y B2) de sus alojamientos.
- 1.3.4 Repetir las precedentes operaciones en el otro lado del casco.

### **⊕ ¡Atención!**

No quitar de la calota los mecanismos de apertura y cierre de la pantalla. Si éstos presentan funcionamientos anómalos o daños, dirigirse a un distribuidor autorizado Nolan.

### **1.4 Montaje (fig. 2)**

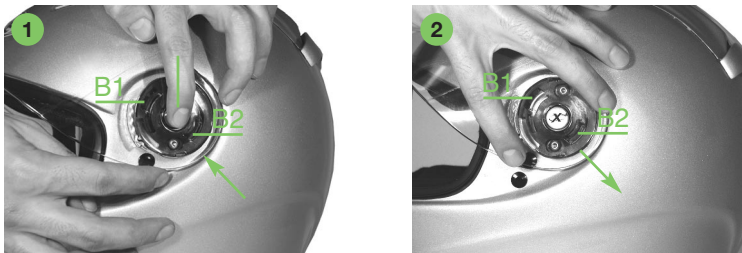
- 1.4.1 Poner la pantalla en posición abierta y colocarle los enganches (B1 y B2) en correspondencia con los alojamientos previstos en su mecanismo (fig. 2).
- 1.4.2 Introducir el gancho B1 en su alojamiento correspondiente y apretar la pantalla contra la calota en correspondencia con el gancho B2; de esta manera se acciona el pulsador de desbloqueo de la pantalla. (fig. 2).

1.4.3 Deslizar la pantalla accionando el sistema de bloqueo pantalla.

1.4.4 Repetir las operaciones anteriores en el otro lado del casco.

### ⊙ ¡Atención!

Verificar que funcione correctamente el mecanismo, abriendo y cerrando varias veces la pantalla.



## 1.5 Regulación de la pantalla (fig. 3)

El mecanismo pantalla tiene un sistema de regulación de la holgura de la pantalla, que permite garantizar y mantener un cierre eficaz de la pantalla contra la junta de goma correspondiente. Con tal fin el soporte del mecanismo se caracteriza por una dentadura de referencia superior e inferior.

El casco es suministrado con la regulación correcta del sistema. Durante el uso del mismo, verificar periódicamente que la pantalla, cuando está completamente cerrada, adhiera de manera uniforme y simétrica al labio deformable de la junta de goma correspondiente.

Si no fuese así, efectuar las siguientes operaciones:

1.5.1 Desmontar la pantalla (ver punto 1.3) y verificar en qué posición de la dentadura de referencia superior A1 e inferior A2 (Fig. 3) está el mecanismo;

1.5.2 Aflojar los dos tornillos B1 y B2 (Fig. 4), presentes en el mecanismo de la pantalla, utilizando una llave Allen de 2.5 mm.

1.5.3 Levantar el mecanismo de su soporte y desplazarlo hacia adelante o atrás según la regulación que se desea efectuar; seguidamente bajar de nuevo el mecanismo en su soporte, de manera que los dientes de regulación superiores A1 e inferiores A2 encajen en la misma posición.

1.5.4 Apretar los dos tornillos B1 y B2.

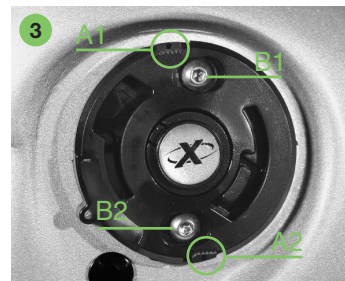
1.5.5 Repetir las operaciones 1.5.2, 1.5.3 y 1.5.4 en el otro lado del casco.

1.5.6 Montar la pantalla (ver punto 1.4).

1.5.7 Efectuar el control de la adherencia entre la pantalla y la junta de goma.

### ⊙ ¡Atención!

- Verificar que funcione correctamente el mecanismo, abriendo y cerrando varias veces la pantalla.
- No quitar de la calota los mecanismos de apertura y cierre de la pantalla. Si éstos presentan funcionamientos anómalos o daños, dirigirse a un distribuidor autorizado Nolan.



## 1.6 Mantenimiento y limpieza

PARA LAS OPERACIONES DE LIMPIEZA UTILIZAR SÓLO AGUA Y JABÓN NEUTRO Y PARA EL SECADO SE PUEDE UTILIZAR AIRE COMPRIMIDO.

### Scratch Resistant Racing Visor

La pantalla de este casco, con superficie externa plana, tiene enganches regulables para la aplicación de las películas tear-off con el mismo sistema utilizado por los pilotos profesionales.

Para montar las películas desechables ver las instrucciones correspondientes en su caja.

### ⊕ ¡Atención!

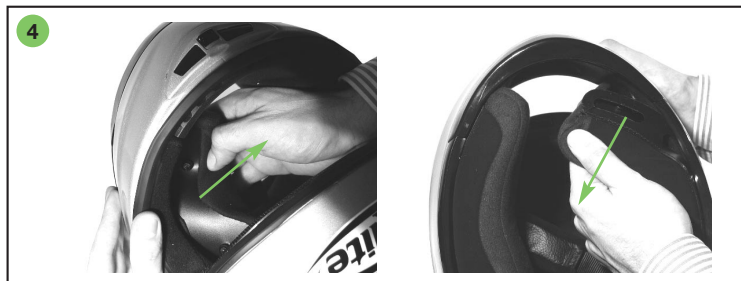
- La combinación entre la película desechable y la pantalla del casco puede reducir ligeramente los valores de transmitancia y aumentar los valores de difusión de la luz. Por este motivo la combinación entre tear-off y pantalla no está homologada.
- Utilizar las películas desechables exclusivamente para las carreras en circuitos. No utilizarlas en el uso normal en carretera.
- No aplicar más de una película desechable a la vez, ya que se crearían distorsiones ópticas perjudicando la visibilidad.
- No se deben de utilizar pantallas ni películas tear-off estropeadas o rayadas.

## 2. Racing Comfort - Acolchado interno de confort

### 2.1 Desmontaje de las almohadillas de protección facial (fig. 4)

- 2.1.1 Abrir la pantalla y desabrochar la correa de sujeción.
- 2.1.2 Agarrar la parte alta del acolchado de la almohadilla de protección facial y tirar hacia el interior para desabrochar el primer botón.

- 2.1.3 Agarrar el acolchado hacia la parte alta de la mentonera y tirar hacia el interior para desabrochar el segundo botón.
- 2.1.4 Bajar hacia la parte baja de la mentonera, agarrar el acolchado y tirar hacia el interior para desabrochar el tercer botón.
- 2.1.5 Agarrar el acolchado de la almohadilla de protección facial hacia la nuca y tirar hacia el interior del casco para desabrochar el cuarto botón.
- 2.1.6 Agarrar el acolchado de la almohadilla de protección facial y tirar hacia arriba para desenganchar la lengüeta lateral del bordón inferior del casco y desenganchar del casco toda la almohadilla de protección facial.
- 2.1.7 Repetir la operación 2.1.2 en el otro lado del casco.



### 2.2 Desmontaje del acolchado interior completo (sólo para algunas versiones)

- 2.2.1 Agarrar la luneta trasera en la esquina derecha y tirar hacia arriba para desabrochar el primer botón; luego seguir tirando la zona central y la esquina izquierda de la luneta trasera para desabrochar el segundo y el tercer botón.
- 2.2.2 Agarrar el acolchado interior en la zona frontal lateral y tirar hacia arriba con cuidado para desenganchar el primer

gancho; luego seguir hacia el centro y el otro extremo frontal para sacar el segundo y el tercero.

### 2.2.3 Quitar completamente el acolchado interior del casco.



#### ⊙ ¡Atención!

- Sacar el acolchado sólo cuando sea necesario lavarlo o limpiarlo.
- No utilizar nunca el casco sin haber primero montado correctamente su acolchado interior de ajuste.
- No modificar de ninguna manera los componentes internos del casco.
- Para efectuar las operaciones antedichas no utilizar nunca herramientas ni utensilios.

### 2.3 Montaje del acolchado interior (sólo para algunas versiones)

- 2.3.1 Introducir en el hueco del casco el acolchado interior apoyándolo bien sobre el fondo de manera simétrica.
- 2.3.2 Comprobar que todos los puntos de enganche se correspondan entre ellos y después enganchar primero la zona frontal y luego la zona trasera del acolchado.
- 2.3.3 Ajustar bien el acolchado y colocarlo bien pegado al interior de la calota.

### 2.4 Montaje de la almohadilla de protección facial (fig. 4)

- 2.4.1 Apuntar la lengüeta rígida de plástico entre la almohadilla de protección facial y la calota sin introducirla completamente.
- 2.4.2 Comprobar que la almohadilla de protección facial esté en su posición correcta de manera que los botones automáticos estén todos en correspondencia con sus alojamientos.
- 2.4.3 Introducir completamente la lengüeta rígida hasta que encaje debajo del bordón inferior del casco y enganchar los cuatro botones.

#### ⊙ ¡Atención!

**Los botones quedan realmente enganchados sólo cuando se oye el clic.**

- 2.4.4 Verificar que la correa salga bien del acolchado de la almohadilla de protección facial y comprobar que el bastidor de la zona frontal esté bien introducido debajo de la junta de goma de la ventanilla.
- 2.4.5 Repetir las operaciones de 2.4.1 a 2.4.4. en el otro lado del casco.

#### ⊙ ¡Atención!

Si el casco tiene sistema de cierre de doble anilla, cerrarlo como indicado en la cartulina de instrucciones D-Rings que acompaña al casco.

## 2.6 Limpieza

### Acolchado interno en tejido:

- Lavar delicadamente a mano utilizando exclusivamente jabón neutro y agua a 30° C como máximo.
- Enjuagar en agua fría y secar a temperatura ambiente al abrigo de la luz del sol y en un lugar ventilado.

### ⊙ ¡Atención!

**El acolchado interno de ajuste no se debe poner nunca en la lavadora.**

### Interior en poliestireno:

- Limpiar utilizando exclusivamente un paño húmedo, seguidamente dejar secar a temperatura ambiente al abrigo de la luz del sol y en un lugar ventilado.

### ⊙ ¡Atención!

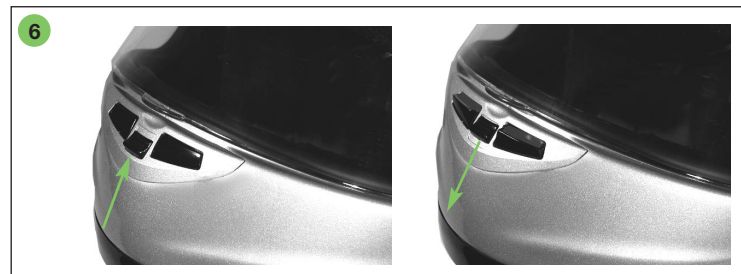
- El poliestireno interior es un material fácilmente deformable y tiene el fin de absorber los golpes mediante alteración o parcial destrucción.
- NO MODIFICAR O ALTERAR DE NINGUNA MANERA LOS COMPONENTES INTERNOS EN POLIESTIRENO.
- NO UTILIZAR NUNCA GASOLINA, DILUYENTE, BENCENO NI OTROS SOLVENTES Y/O SUSTANCIAS QUÍMICAS.

## 3. Sistema de ventilación

### 3.1 Ventilación inferior (fig. 6)

Regulable, permite que parte del aire se introduzca directamente dentro del casco y acabe sobre la superficie interna de la pantalla, limitando la formación de vaho también cuando se circule a baja velocidad. Para abrir las tomas de aire inferiores deslizar el cierre central hacia arriba. Las aletas laterales se abrirán simul-

táneamente hacia el exterior, enviando el aire exterior directamente sobre la superficie interna de la pantalla. Para cerrar las tomas de aire delanteras deslizar el cierre central hacia abajo.

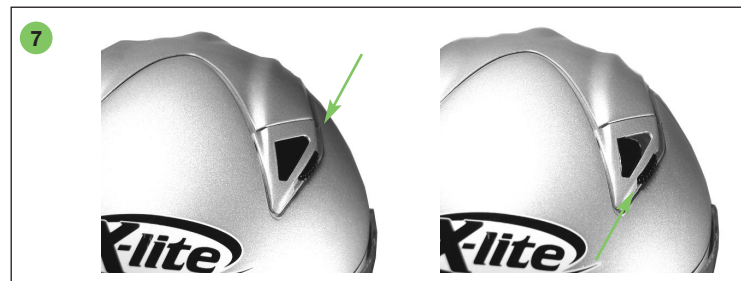


### 3.2 Ventilación superior (fig. 7)

El sistema de ventilación superior permite que el aire entre dentro del casco proporcionando una excelente climatización interna y evita la molesta condición de enfriamiento localizado.

Para accionar el sistema de ventilación, actuar sobre los cursores de mando empujándolos hacia adelante: las aletas de las tomas de aire bajan permitiendo que el aire entre.

Para cortar el flujo de aire, actuar sobre los cursores de mando empujándolos hacia atrás.



## ⦿ ¡Atención!

Para las operaciones de limpieza del mecanismo, utilizar sólo agua y jabón neutro y para el secado se puede utilizar aire comprimido.

---

## Deflector de nariz y de barbilla extraíbles

Estos accesorios permiten mejorar las prestaciones del casco en determinadas condiciones de uso.

El deflector de nariz (Breath Deflector) reduce la formación de vaho en la pantalla, desviando el flujo de aire hacia abajo

El deflector de barbilla (Wind Protector) evita molestas infiltraciones de aire desde debajo del mentón.

(para el montaje y el desmontaje ver la cartulina de instrucciones adjunta).

## ⦿ ¡Atención!

Ambos accesorios se quitan y ponen fácilmente.

1	ITALIANO	12
13	ENGLISH	24
25	DEUTSCH	36
37	FRANÇAIS	48
49	ESPAÑOL	60





*performance helmets*

***NOIAN*** Technology

<http://www.x-lite.it>  
e-mail: [info@x-lite.it](mailto:info@x-lite.it)

cod. 211119